

ジェレミー ローゼンバーグ  
**Jeremy Rosenberg**

住所 20 Parkside Mews, Whitefield, Manchester M45 8QD

メール [jeremy@legaljapanese.com](mailto:jeremy@legaljapanese.com) | ホームページ [www.legaljapanese.com](http://www.legaljapanese.com)

電話 0161 767 8580 携帯 07887 991 414

イギリスのマンチェスターの商事法律事務所で二年間の研修契約後、2010年9月15日に弁護士の資格を取得し保険法専門の法律事務所で現在勤務中。

## 法務経験

**保険専門の弁護士** 保険会社を詐欺の疑いがあるクレームから守る仕事。常に、高額保険金クレームのファイル 40 枚を処理しながら、下記の職務を同時に遂行:

キオーズ法律事務所

イギリス・ボルトン

2011年4月—現在

- 依頼人に訴訟戦略についてアドバイスすること
- 訴訟の手順の各段階で費用対効果分析を行うこと
- 他の保険会社や法律事務所等から個人情報を持来すること。1998年データ保護法 29 条の下に詐欺の疑いがあれば裁判で戦うために必要な個人情報が開示される。EU の厳重なデータ保護法の知識の基に、証拠を提示
- 裁判用書類の全てを書くこと
- クレームの決着まで交渉すること

**見習い事務弁護士**

2 年間にわたって四つの法律分野を 6 ヶ月ずつパートナーに教わりました。分野は次の通り:

ネクサス法律事務所

マンチェスター

08年9月—10年9月

- **商法**: 欧州の大手スタジアム経営会社、イギリスの全国紙をはじめとする依頼者に会社法や商法やプライバシー法や知的財産や債権の取立てについて忠告をすること
- **労働法**: 数々の依頼人の代理で、差別法をはじめとする不当解雇を裁判所に訴えながら、訴状、請求様式、証人証言、書類リスト、法廷弁護士への指示書と様々な書類を作ったり、交渉により解決したり、手続きの全ての段階を担当すること
- **会社法**: 株式会社を買収する投資家にも、ファストフードチェーンのフランチャイズを売買する依頼者にも、会社法に基づいてアドバイスをすること
- **人身障害訴訟**: 職場や道路で他の人の責任で怪我にあった依頼者の代理すること

**パラリーガル**

ネクサス法律事務所・商業用不動産部

ネクサス法律事務所

08年4月—08年9月

- 商用リースの条項を作ること
- 土地登記所で自由保有権や賃貸保有権の売買を登録すること
- 土地売買に課する印紙税を計算すること

## 翻訳経験

2010年にフリーランスで多種多様な書類等の翻訳を行い、2011年にリーガルジャパニーズ社を設立し、現在は主に、法律事務所等から依頼される法律関係の書類に限って翻訳します。翻訳例などビジネスについて、ホームページの[www.legaljapanese.com/ja/](http://www.legaljapanese.com/ja/) 参照下さい。

## JLPT 1級

日常会話流暢。JLPT1級を2004年12月に合格。1級の認定基準は次の通り：

「高度の文法・漢字（2,000字程度）・語彙（10,000語程度）を習得し、社会生活をする上で必要な、総合的な日本語能力。」

**その他の職歴**      **経営者**      **スクラバズ・マンチェスター**      **07年9月—08年3月**

- 社員の雇用、給与計算やスタッフのマネジメント

**外国語補助教員**      **インタラク、日本、静岡県**      **02年8月—05年3月**

- 公立中学校の一年生（300人）の英語能力を評価し上達させる為の指導要領を作成、執行すること
- 先生方と一緒に週20授業を担当すること
- 学校のサッカー部のトレーニングを助力

**言語教師**      **Nova, 日本、愛知県**      **01年8月—02年8月**

- ビジネスマンに英語コミュニケーションを教えること

**学歴**      **ロースクール**      **マンチェスター・**      **06年—07年**

**コメンディションで卒業**      **メトロポリタン大学**

**大学卒業後の法律の学位**      **BPP ロースクール**      **05年—06年**

**コメンディションで卒業**

**歴史の学士号：**      **バーミンガム大学**      **97年—00年**

**2・1 (Hons) で卒業**

**A レベル：**      **マンチェスター・グラマー・**      **90年—97年**

**歴史：A**      **スクール**

**ドイツ語：A**

**哲学や宗教：A**

**パソコン技能**

- 法務研究ソフト：PLC、Lexis-Nexis・Westlaw使用高級

- マイクロソフト・オフィス使用高級

- コンピューター利用翻訳（CAT）ソフト：SDLトラドス使用中級

- タイプ速度：1分間に200文字

**趣味**

- アンドロイドのディベロップメント

- 伊集院光とNHKのポッドキャスト拝聴

- その他：アロマ、ピラティス、瞑想、読書